

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS,

9. oktoober 2014,

Euroopa Liidu nimel vastu võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepinguga asutatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus seoses sellega, et kõnealuse lepingu protokoll nr 4, milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö viise, asendatakse uue protokolliga, milles päritolureeglitega seonduvalt viidatakse Euroopa — Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlikule konventsioonile

(2014/734/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu ⁽¹⁾ („leping”) protokollis nr 4 on käsitletud mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö viise („protokoll nr 4”).
- (2) Euroopa — Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlik konventsioon ⁽²⁾ („konventsioon”) on kehtestatud sätted nende kaupade päritolu kohta, millega kaubeldakse konventsiooniosaliste vahel sõlmitud asjaomaste lepingute alusel. Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariiki ja teisi stabiliseerimis- ja assotsiatsiooniprotsessis osalevaid Lääne-Balkani riike kutsuti Thessaloniki tegevuskavas ühinema päritolu diagonaalse kumulatsiooni üleeuroopalise süsteemiga, mille Euroopa Ülemkogu kinnitas 2003. aasta juunis. Neid riike kutsuti konventsiooniga ühinema 2007. aasta oktoobris toimunud Euroopa — Vahemere piirkonna ministrite konverentsil vastu võetud otsusega.
- (3) Liit ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik kirjutasid konventsioonile alla 15. juunil 2011.
- (4) Liit ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik andsid konventsiooni heakskiitmiskirjad konventsiooni hoiulevõtjale üle vastavalt 26. märtsil 2012 ja 14. juunil 2012. Konventsiooni artikli 10 lõike 3 kohaselt jõustus seega konventsioon liidu ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi suhtes vastavalt 1. mail 2012 ja 1. augustil 2012.
- (5) Konventsiooni artiklis 6 on sätestatud, et kõigil konventsiooniosalistel tuleb võtta võtavad vajalikke meetmeid, et tagada konventsiooni tulemuslik kohaldamine. Selleks tuleb lepinguga asutatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus võtta vastu otsus protokoll nr 4 asendamise kohta uue protokolliga, milles päritolureeglitega seonduvalt viidatakse konventsioonile.
- (6) Liidu seisukoht stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus peaks seetõttu tuginema käesolevale otsusele lisatud otsuse eelnõule,

⁽¹⁾ ELT L 84, 20.3.2004, lk 13.

⁽²⁾ ELT L 54, 26.2.2013, lk 4.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Euroopa Liidu nimel vastu võetav seisukoht ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepinguga asutatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus seoses sellega, et kõnealuse lepingu protokoll nr 4, milles käsitletakse mõiste „päritolus-taatusesega tooted” määratlust ja halduskoostöö viise, asendatakse uue protokolliga, milles päritolureeglitega seonduvalt viidatakse Euroopa — Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlikule konventsioonile, tugineb käesolevale otsusele lisatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõule.

2. Väiksemaid muudatusi stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõus võivad liidu esindajad stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus teha ilma nõukogu täiendava otsuseta.

Artikkel 2

Stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 9. oktoober 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
A. ALFANO

EELNÕU

ELI JA ENDISE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIGI STABILISEERIMIS- JA ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU OTSUS nr ...,

...

millega muudetakse ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu protokoll nr 4, milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö viise

ELI JA ENDISE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIGI STABILISEERIMIS- JA ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ja teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahel sõlmitud stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingut, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 40,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu protokoll nr 4, milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö viise („protokoll nr 4”),

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu artiklis 40 on osutatud protokollile nr 4, milles on sätestatud päritolureeglid ja ette nähtud liidu, endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi, Türgi ja mis tahes liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osaleva riigi või territooriumi vahel päritolu kumulatsioon.
- (2) Protokoll nr 4 artiklis 39 on sätestatud, et lepingu artikliga 108 asutatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu võib otsustada muuta kõnealuse protokollisätteid.
- (3) Euroopa — Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ⁽²⁾ („konventsioon”) eesmärk on asendada Euroopa — Vahemere piirkonna riikide hulgas praegu kehtivate päritolureeglite protokollid ühe õigusaktiga. Endist Jugoslaavia Makedoonia Vabariiki ja teisi stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevaid Lääne-Balkani riike kutsuti Thessaloniki tegevuskavas ühinema päritolu diagonaalse kumulatsiooni üleeuroopalise süsteemiga, mille Euroopa Ülemkogu kinnitas 2003. aasta juunis. Neid riike kutsuti konventsiooniga ühinema 2007. aasta oktoobris toimunud Euroopa — Vahemere piirkonna ministrite konverentsil vastuvõetud otsusega.
- (4) Liit ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik kirjutasid konventsioonile alla 15. juunil 2011.
- (5) Liit ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik andsid konventsiooni heakskiitmiskirjad konventsiooni hoiulevõtjale üle vastavalt 26. märtsil 2012 ja 14. juunil 2012. Konventsiooni artikli 10 lõike 3 kohaselt jõustus seega konventsioon Euroopa Liidu ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi suhtes vastavalt 1. mail 2012 ja 1. augustil 2012.
- (6) Kuna üleminek konventsioonile ei toimu kõigi kumulatsioonipiirkonnas paiknevate konventsiooniosaliste jaoks üheaegselt, ei tohiks üleminekuga kaasneda olukorda, mis on ebasoodsam varem kõnealuse protokollis kohaselt kehtinud olukorrast.
- (7) Protokoll nr 4 tuleks seega konventsiooni arvesse võtmiseks muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ja teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahel sõlmitud stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu protokoll nr 4, milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö viise, asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

⁽¹⁾ ELT L 84, 20.3.2004, lk 13.

⁽²⁾ ELT L 54, 26.2.2013, lk 4.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Seda kohaldatakse alates ...

....

*ELi ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi nimel
Stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu nimel
eesistuja*

LISA

Protokoll nr 4,

milles käsitletakse mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö viise

Artikkel 1

Kohaldatavad päritolureeglid

1. Käesoleva lepingu rakendamisel kohaldatakse Euroopa — Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ⁽¹⁾ („konventsioon”) I liidet ja II liite asjakohaseid sätteid.
2. Euroopa — Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni I liites ja II liite asjakohastes sätetes esitatud viiteid asjaomasele lepingule tuleb käsitada viidetena käesolevale lepingule.

Artikkel 2

Vaidluste lahendamine

1. Kui seoses konventsiooni I liite artiklis 32 osutatud kontrollimenetlusega tekivad vaidlused, mida kontrolli taotlenud tolliasutus ja nimetatud kontrollimise eest vastutav tolliasutus ei suuda lahendada, esitatakse need lahendamiseks stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogule.
2. Importija ja importiva riigi tolliasutuse vahelised vaidlused lahendatakse alati importiva riigi õigusnormide kohaselt.

Artikkel 3

Protokolli muudatused

Stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu võib otsustada muuta käesoleva protokolli sätteid.

Artikkel 4

Konventsioonist välja astumine

1. Kui EL või endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik teatavad konventsiooni hoiulevõtjale kirjalikult oma soovist konventsioonist selle artikli 9 kohaselt välja astuda, peavad EL ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik alustama kohe-
selt läbirääkimisi käesoleva lepingu rakendamisel kehtivate päritolureeglite üle.
2. Kuni jõustuvad päritolureeglid, milles lepitakse kokku pärast neid uusi läbirääkimisi, kohaldatakse käesoleva lepingu puhul konventsiooni I liites esitatud päritolureegleid ja vajaduse korral konventsiooni II liites esitatud asjakohaseid sätteid, mis kehtisid konventsioonist välja astumise hetkel. Väljaastumise hetkest alates käsitatakse konventsiooni I liites esitatud päritolureegleid ja vajaduse korral konventsiooni II liites esitatud asjakohaseid sätteid selliselt, et saaks arvesse võtta üksnes ELi ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelist kahepoolset kumulatsiooni.

Artikkel 5

Üleminekusätted — kumulatsioon

1. Olenemata konventsiooni I liite artiklist 3 kohaldatakse ELi ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahel ajani, mil konventsioon jõustub kõigi käesoleva protokolli (mida on muudetud ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolli sõlmimisega, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga) ⁽²⁾ artiklites 3 ja 4 loetletud konventsiooniosaliste suhtes, käesoleva protokolli artiklites 3 ja 4 esitatud eeskirju kumulatsiooni kohta.

⁽¹⁾ ELT L 54, 26.2.2013, lk 4.

⁽²⁾ ELT L 99, 10.4.2008, lk 2.

2. Olenemata konventsiooni I liite artikli 16 lõikest 5 ja artikli 21 lõikest 3 võib juhul, kui kumulatsioon hõlmab üksnes EFTA riike, Fääri saari, ELi, Türgit ja stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejaid, olla päritolutõendiks kas liikumissertifikaat EUR.1 või originaaldeklaratsioon.
